

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 27 (1965)
Heft: 8

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une remorque autochargeuse à commandes hydrauliques

Tous les mécanismes de cette remorque autochargeuse, conçue et réalisée en Italie, sont entraînés par la force hydraulique, ce qui différencie évidemment ce véhicule de toutes les autres remorques autochargeuses fabriquées jusqu'à maintenant. Elle représente une combinaison du char à cadres et de la ramasseuse-chargeuse à fourrages de type traditionnel. Comme on le sait, cette dernière est généralement équipée d'un tambour ramasseur à dents en fil d'acier formant ressort et d'un élévateur constitué par un tablier sans fin muni de griffes. Le fourrage est ramassé, chargé, transporté et déchargé hydrauliquement sans qu'il soit comprimé ni lacéré.

L'équipement hydraulique de la machine en question est monté à la base du timon. Il comporte une pompe, deux moteurs et deux pistons. Cette remorque autochargeuse est pourvue en outre des dispositifs éclairants et réfléchissants réglementaires, d'un frein de service, d'un frein de parcage et d'une roulette d'appui relevable. Le travail de ramassage-chargement peut être effectué en moins de cinq minutes. Le déchargement, automatique, a lieu encore plus rapidement. Le poids à vide de ce véhicule est de 1,4 tonne, sa charge utile de 2,5 tonnes, et le volume de charge de 24 m³. Sa longueur totale est de 6 m et sa largeur maximale de 2,49 m.

Une nouvelle installation de traite circulaire

L'agence générale italienne de la firme Gascoignes a installé récemment une de ses nouvelles salles de traite du type rotolactor dans l'une des grandes entreprises agricoles du Comte Marzotto, magnat bien connu. Cette salle de traite circulaire est montée sur une plaque tournante. La rotation de cette espèce de carrousel, où les chevaux de bois sont remplacés par des vaches vivantes, permet une organisation

impeccable du travail, où tout est prévu à la seconde.

Les vaches arrivent à la partie périphérique sans être conduites. Un animal entre dans une stalle toutes les 15 secondes, tandis qu'un autre sort par le centre et retourne par un couloir souterrain à sa place dans l'étable. Cette construction, qui forme un bâtiment séparé, à un diamètre d'environ 19 m et comporte 40 stalles de traite. De sorte qu'il est possible, avec quatre trayeurs, de traire 550 vaches en 150 minutes.

Cet ensemble comprend évidemment tous les perfectionnements modernes pour la préparation des vaches: étrille mécanique, aspirateur, brosse avec canalisation d'eau chaude à 530° C, désinfection à la vapeur, etc. Une heure est réservée au nettoyage.

Nouvelles possibilités d'utilisation pour l'émail

L'émail est un vermis vitreux, opaque ou transparent, de composition analogue à celle du verre, dont on recouvre à chaud les métaux, etc., pour leur servir de revêtement protecteur contre les agents extérieurs et leur donner en même temps de l'éclat. Il est généralement composé de sable siliceux, d'un mélange de potasse et de soude, et d'oxydes métalliques.

Depuis un certain temps, on commence à réaliser aux Etats-Unis des abreuvoirs et des mangeoires pour porcherie en fonte émaillée. On tire ainsi profit de la résistance de l'émail à l'usure par frottement. Les animaux peuvent se frotter à l'abreuvoir sans que celui-ci en soit endommagé. Le matériau utilisé jusqu'à maintenant n'a pu résister à ce genre de forte usure.

En outre, l'émail est dorénavant aussi employé aux Etats-Unis pour le revêtement des vis élévatrices dont on équipe les silos à grain. De plus, on utilise aussi l'émail pour recouvrir le tuyau d'échappement des tracteurs, ainsi que l'intérieur des jantes des roues de camions automobiles du type

lourd. En ce qui concerne les jantes, cela permet d'éviter leur corrosion lorsqu'elles comportent des pneus sans chambre à air. Par ailleurs, des essais sont actuellement

en cours pour appliquer également une couche protectrice d'émail sur la surface de charge des remorques, qui est fortement exposée aux attaques de la rouille.

Questionnez - on vous répondra!

Question — J'envisage actuellement l'acquisition d'une citerne pour stocker du gasoil (carburant Diesel). Par an, je consomme environ 1000 litres de gasoil. Dois-je commander 1 citerne d'une contenance de 2000 litres, ou bien 2 citernes d'une contenance de 1000 litres chacune? Que me conseillez-vous?

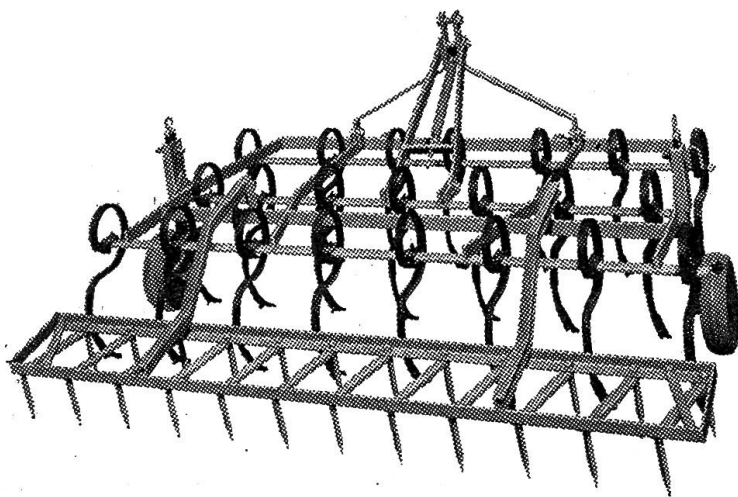
Réponse — Nous vous recommandons de faire l'acquisition de deux citernes pouvant contenir 1000 litres chacune, ces citernes devant être de forme cubique. De par leur forme, de telles citernes exigent en effet moins de place et sont aussi plus faciles à loger (éventuellement dans deux locaux différents). D'autre part, les expériences faites ont montré que l'on puise dans une grande citerne sans trop se soucier de la quantité restante. La réserve que l'on avait voulu constituer devient

ainsi toujours plus faible sans que l'on s'en rende compte. Avec le système à deux citernes, par contre, on commande en général du carburant dès qu'une citerne est vide.

Dans les indications ci-dessus, il n'est pas tenu compte des dispositions édictées par la police du feu (prescriptions de prévention du feu) et le service de protection des eaux (directives techniques pour la protection des eaux souterraines contre la pollution provenant du stockage de liquides). Avant de faire l'acquisition de citernes, il vous faut donc les demander à l'office communal compétent. Elles varient d'un canton à l'autre. Des tentatives sont cependant faites actuellement en vue d'arriver à une uniformisation également dans ce domaine.

I/P

VIBRO-CULTEUR



Livrable dans 4 grandeurs de travail, de 1,8 jusqu'à 2,5 m.

Les fourchons en acier à ressorts ont donné de très bons résultats et sont pratiquement indestructibles. Trois années de garantie contre les ruptures.

Socs en acier spécial avec une longue durée d'usage.

Demandez prospectus et prix courant

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Téléphone (031) 67 28 75